

Señores: Cámara de Comercio y Producción de Santiago, Inc.  
Tel: (809)-582-2856 Fax: (809)-241-4546  
E-mail: [ferias@camarasantiago.com](mailto:ferias@camarasantiago.com)  
Home page: <http://www.camarasantiago.com> [www.expocibao.com.do](http://www.expocibao.com.do)

\*Llenar en letra de molde o a máquina.

Nombre de la empresa .....  
RNC .....  
Representante .....  
Cédula/Pasaporte en caso de extranjero .....  
Cargo en la empresa .....  
Nacionalidad ..... Fecha de reservación .....

## Productos solicitados

- Módulo(s) y/o Espacio(s) según plano  
 Andamios y/o botellones inflables  
Anuncios en el catálogo de participantes\*  
 Contraportadas  Páginas Interiores  
 Patrocinio  
 Otros

\*Tiene un costo adicional

## Información para fines de catálogo

Nombre del representante que aparecerá en el Catálogo de Participantes .....

Cargo que ocupa en la empresa .....

Dirección de la empresa .....

Teléfono ..... Fax .....

Dirección en Internet (E-Mail) .....

Principal actividad de la empresa .....

Nota: si tiene sucursal en otra ciudad, que desee incluir en el catálogo, favor llenar la información anterior con los datos de la sucursal. Sólo una sucursal y una principal serán incluidos.

## Inscripción de animales Área Ganadera

| Cantidad | Especie |
|----------|---------|
| _____    | _____   |
| _____    | _____   |
| _____    | _____   |

## Información sobre montaje del módulo

Necesita le proporcionemos modulares ..... sólo espacio .....

## Información de persona contacto con organizadores

Nombre .....  
Dirección .....  
Teléfono ..... Fax .....

Toda información que los organizadores de Expo Cibao suministre al participante, será enviada a la persona contacto. Esta persona es el representante ante la Cámara de la participación de la empresa en Expo Cibao.

Con mucho gusto atenderemos su solicitud, siempre que los módulos que desee no estén reservados previamente. En este caso se le comunicará para determinar una selección alternativa.

Nota: En los pabellones A, B, C, D y E no se permite la elaboración y/o venta de bebidas y/o comidas (Ver reglamento sección comidas y bebidas)

## Responsable del módulo

Nombre de responsable .....  
Fecha .....  
Firma .....

## Aplicación de servicios opcionales

### Energía eléctrica

La Cámara suministrará los módulos con energía para 500 wats por stand o espacio, en caso de necesitar más energía que la prevista, favor comunicarse con los organizadores.

### Servicios telefónicos en el módulo

| Compañía de su preferencia       | Tipo de servicio requerido                            |
|----------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> CODETEL | <input type="checkbox"/> Teléfono                     |
| <input type="checkbox"/> TRICOM  | <input type="checkbox"/> Línea de Internet            |
| <input type="checkbox"/> CARDNET | <input type="checkbox"/> Cobro por tarjeta de crédito |

En caso de necesitar los servicios de comunicación, los organizadores contactarán la compañía de su preferencia y estos se comunicarán con usted para fines de contratación. Este servicio no se incluye en el precio del stand. Se deberá pagar directamente a la compañía contactada.

### Suplementos de periódicos

El día inaugural de Expo Cibao, varios periódicos a nivel nacional y regional, elaboran un suplemento especial de Expo Cibao.

Si desea tener una participación publicitaria en estos suplementos, háganoslo saber a fin de ponerlos en contacto directamente con el representante del periódico de su preferencia.

# Contrato de Participación

ENTRE: LA CAMARA DE COMERCIO Y PRODUCCION DE SANTIAGO, INC., institución creada en virtud de la Ley 50-87, domiciliada en la ciudad de Santiago, cuyo representante firma al pie del presente acto, quien en lo adelante se denominará "LA CAMARA", o por su propio nombre, de una parte y de la otra parte la persona designada "EL EXPOSITOR" que es como se denominará en lo adelante, cuyas referencias personales y firma aparecen en la solicitud que aparece en la otra cara de este documento del cual forma parte integral;

## EXPOSICION

"LA CAMARA" con el interés de desarrollar sus objetivos, otorga a "EL EXPOSITOR", quien acepta, el derecho a usar el o los módulo(s) y/o espacio(s) que se describe(n), durante los días señalados anteriormente, por el precio establecido, sometiéndose a las demás condiciones indicadas en el presente contrato.

## HAN CONVENIDO Y PACTADO LO SIGUIENTE:

PRIMERO: FORMA DE PAGO. "EL EXPOSITOR" conviene pagar el monto consignado en la solicitud y en la factura emitida a estos fines y acogerse a la siguiente forma de pago para efectuar su reservación y posterior adquisición del derecho a participar en "EXPO-CIBAO 2008":

A) Al momento de la solicitud deben depositar el cien por ciento (100%) del monto del total del valor de los servicios solicitados.

B) En caso de cancelación de su reservación, el importe pagado se reputará como gastos propios del proceso de reservación.

C) En caso de retirarse después del treinta (30) de agosto del dos mil ocho (2008) o luego de iniciada la feria, el importe pagado no será devuelto.

D) Si "EL EXPOSITOR" no hubiese saldado su deuda al momento de la firma del contrato "LA CAMARA" se reserva la facultad de ceder a otro participante los derechos descritos en el presente contrato.

E) En caso de no haber completado el pago de la totalidad del monto adeudado al momento de la instalación de los módulos, no se le permitirá la participación en la feria hasta que no salde el monto adeudado.

F) Si desea realizar cambio del o los módulo(s) y/o espacio(s) seleccionado(s), luego de facturado deberá pagar RD\$500.00 por cada espacio o módulo solicitado en cambio de lugar, anexo la solicitud del mismo. Este cambio no será válido hasta que no le sea comunicado por escrito y sean firmados los contratos correspondientes.

SEGUNDO: "LA CAMARA" se compromete a hacer entrega de el o los módulo(s) para ser decorado(s) y ocupado(s) por "EL EXPOSITOR" a más tardar el día doce (12) del mes de septiembre del presente año.

TERCERO: "EL EXPOSITOR" se obliga a mantener el o los espacio(s) otorgados en el buen estado que lo(s) recibió y tenerlo(s) listo(s) y decorado(s) por lo menos veinticuatro (24) horas antes de la inauguración de "EXPO-CIBAO 2008".

PARRAFO: Los daños causados en el o los módulo(s) y/o espacio(s), si los hubiere, deberán ser reparados y cobrados conforme a un estimado elaborado por "LA CAMARA" a "EL EXPOSITOR".

CUARTO: "EL EXPOSITOR" no podrá hacer alteraciones, divisiones o modificaciones de ningún tipo en el o los espacio(s) otorgados sin el consentimiento previo por escrito de "LA CAMARA", y sólo podrá ser destinado para exponer los productos fabricados o representados por él,

QUINTO: "LA CAMARA" deberá suministrarle a "EL EXPOSITOR" los servicios de energía eléctrica correspondientes a 500 watts por módulo, la limpieza exterior de las áreas y mantener el orden y las buenas costumbres durante el evento para garantizar que se desarrolle de forma adecuada. Cualquier otro servicio en el o los espacio(s) otorgados estará a cargo de "EL EXPOSITOR".

PARRAFO: "LA CAMARA" no se hace responsable por fallas eléctricas ocasionadas por el Sistema Eléctrico Nacional. "LA CAMARA" proveerá planta eléctrica de emergencia para los participantes, a partir de la inauguración de la feria.

SEXTO: "EL EXPOSITOR" se obliga a no traspasar total o parcialmente los límites del o los módulo(s) y/o espacio(s) mencionado(s) y a no ceder, bajo ningún concepto, el presente derecho sin la previa autorización por escrito de "LA CAMARA".

SEPTIMO: Se conviene expresamente que si "EL EXPOSITOR" viola alguna o varias de las cláusulas contenidas en el presente contrato, el mismo quedará rescindido de pleno derecho y sin necesidad de notificación alguna, a voluntad de "LA CAMARA".

OCTAVO: RETIRO DE PERTENENCIAS. "LAS PARTES" han convenido expresamente que la fecha límite para que "EL EXPOSITOR" retire sus pertenencias de la feria es el día lunes veintidos (22) del mes septiembre del año en curso de 8:00 a.m. a 6:00 p.m.. "LA CAMARA" no se hace responsable

de los perjuicios que estos puedan sufrir si se retiran después de la fecha y hora mencionada anteriormente.

PARRAFO: Si "EL EXPOSITOR" desea retirarse antes de la fecha mencionada más arriba, es decir, en el transcurso de la exposición, deberá estar autorizado por escrito por "LA CAMARA" y hacerlo de manera que no ocasione molestias a los demás participantes, ni desluzca el evento.

NOVENO: "CONCURSO PREMIACION MODULOS MAS DESTACADOS" El módulo que no esté listo en la fecha de la inauguración de la Feria y de igual modo, el participante que no cumpla con las reglas preestablecidas del evento no participará en la premiación al módulo más destacado de la Feria.

DECIMO: "LA CAMARA", no se hace responsable de pertenencias personales y/o de la compañía, léase equipos de trabajo, joyas, máquinas, videos, computadoras y artículos de ventas o exhibición ante, durante y después del transcurso del evento ni desde el momento que son depositados en el recinto ferial.

PARRAFO: "EL EXPOSITOR" se obliga a poner zafacones o dispensadores de basura independientemente de los dispuestos por "LA CAMARA" siempre que las ventas de sus mercancías generen basura.

DECIMO-PRIMERO: PROHIBICIONES. Queda prohibido obstaculizar la fluidez del tránsito de personas en los pasillos establecidos por "LA CAMARA", cualquier forma de publicidad que vaya en contra de las disposiciones legales y buenas costumbres o que tengan carácter ideológico o político.

PARRAFO PRIMERO: Así mismo se prohíbe el uso de música en las áreas interna de los módulos, altoparlantes o megáfonos, dispositivos de amplificación que causen molestias en el ambiente de exposición, así como la venta ambulante en los pasillos.

PARRAFO SEGUNDO: Queda prohibido salirse del área delimitada por los módulos, asimismo usar los pasillos para cualquier tipo de publicidad o promoción. Su participación sólo se limita al módulo.

DECIMO-SEGUNDO: "LA CAMARA" no se hace responsable en ninguna forma de los daños que puedan ocurrir en el recinto ferial a terceras personas o cosas, ya se trate de artículos de exhibición, equipos eléctricos, las instalaciones de los módulos o relacionado con particulares.

ARTICULO DECIMO-TERCERO: "LA CAMARA" no es responsable por la no ejecución del presente contrato, en caso de fuerza mayor, caso fortuito o cualquier causa fuera del control de "LA CAMARA".

ARTICULO DECIMO-CUARTO: "EL EXPOSITOR", autoriza a "LA CAMARA" a efectuar cualquier tipo de investigación respecto a su situación financiera y crediticia, ante los organismos y fuentes que considere oportunas. Así mismo "EL EXPOSITOR" autoriza a "LA CAMARA" a divulgar cualquier información que fuera solicitada con relación a la forma del manejo de su situación crediticia con "LA CAMARA", sin que ello pueda dar origen a ningún derecho u obligación ni generar ningún tipo de responsabilidad a cargo de "LA CAMARA", ni bajo ningún otro texto legal al tiempo de renunciar expresa y formalmente a todo derecho o acción en daños y perjuicios por dicha causa o por el suministro de información inexacta y prometiendo la sumisión de sus representantes, accionistas y demás causahabientes a lo pactado en este artículo en virtud de las disposiciones de las disposiciones del artículo 1120 del Código Civil.

DECIMO QUINTO: Todo litigio, controversia o reclamación resultante de este contrato, o relativo al mismo, su incumplimiento, su interpretación, su resolución o nulidad será sometido al arbitraje. Estos diferendos serán resueltos de conformidad con las disposiciones establecidas en la Ley 50/87 de fecha cuatro (4) de Junio de mil novecientos ochenta y siete (1987) sobre CAMARAS DE COMERCIO Y PRODUCCION y en el REGLAMENTO DEL TRIBUNAL ARBITRAL DE LA CAMARA DE COMERCIO Y PRODUCCION DE SANTIAGO, INC.

DECIMO-SEXTO: Para todos los fines y consecuencias legales del presente contrato, las partes hacen elección de domicilio en los señalados anteriormente.

HECHO Y FIRMADO en dos (2) originales de un mismo tenor y efecto, uno para cada una de las partes contratantes, en la ciudad de Santiago de los Caballeros, República Dominicana, hoy a los \_\_\_\_\_ días del mes de \_\_\_\_\_ del año dos mil ocho (2008).

POR LA CAMARA DE COMERCIO  
Y PRODUCCION DE SANTIAGO, INC.

POR EL EXPOSITOR

# Participant's Application

To: Cámara de Comercio y Producción de Santiago, Inc.  
Tel: (809)-582-2856 Fax: (809)-241-4546  
E-mail: ferias@camarasantiago.com  
Home page: <http://www.camarasantiago.com> [www.expo cibao.com.do](http://www.expo cibao.com.do)

\*Please type or print.

Company Name: .....  
Taxpayer's ID (RNC): .....  
Representative: .....  
National Identification Number .....  
(If foreigner, Passport Number): .....  
Position held in company: .....  
Citizenship: ..... Reservation date: .....

## Products Requested

- Stand(s) or area(s), as per plan  
 Scaffolds and/or inflatable bottles  
    *Ads in participants' catalog\**  
 Inside covers       Inside pages  
 Sponsoring       Others

## Catalog Information

Name of company representative to appear in participants' catalog  
.....  
Title/Position in the Company  
.....  
Company Address  
.....  
Telephone / Fax  
.....  
E-mail address  
.....  
Company's Main Activity  
.....

Note: If your company has a branch in another city that it would like to include in the catalog, please fill in the above information with the data of such branch. Due to space limitations, only the company's main office and one branch may be included.

## Animal Registration—Farming Area

| Amount | Species |
|--------|---------|
| _____  | _____   |
| _____  | _____   |
| _____  | _____   |

## Information on Stand Assembly

Will you need a stand ..... or just some space .....

## Information of Liaison with Event Organizers

Name: .....  
Address: .....  
TelePhone: ..... Fax: .....

Any information to be given to participants by Expo-Cibao will be sent to the above-named contact person. This person represents the participant before the Chamber in all matters relating to Expo-Cibao.

We will be pleased to honor your application, as long as the stands requested have not been previously reserved by other parties. In such case, we will contact you to determine an alternate choice.

Notice: Preparing and/or selling drinks and/or food is prohibited in Pavilions A, B, C, D, and E. (Please see regulations-- food and drinks section).

## Person in Charge of Stand

Name of person in charge: .....  
Date: .....  
Signature: .....

## Application for Optional Services

### Electricity

The Chamber of Commerce will provide enough electricity for 500 watts per stand or space. If your energy needs are greater than this, please advise the organizers so that they can accommodate you.

Estimated wattage needed (There is no additional charge for this): \_\_\_\_\_

### Telephone Services in the Stand

| Provider of your Choice          | Type of service required                     |
|----------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> CODETEL | <input type="checkbox"/> Telephone           |
| <input type="checkbox"/> TRICOM  | <input type="checkbox"/> Internet Connection |
| <input type="checkbox"/> CARDNET | <input type="checkbox"/> Veriphone           |

If you should need communication services, the organizers will contact your provider of choice, who will then communicate directly with you to negotiate a contract. Communication services are not included in the price of your stand. Instead, you will pay your preferred provider directly.

### Newspapers' Supplements

On Expo-Cibao's opening day, most national and regional newspapers publish a special supplement covering the event. If your company would like to advertise in these supplements, please let us know so that we can put you in direct contact with representatives of your newspaper of choice.

# Participation Agreement

This Agreement entered into by and between: As one party, LA CAMARA DE COMERCIO Y PRODUCCION DE SANTIAGO, INC. (THE CHAMBER OF COMMERCE AND PRODUCTION OF SANTIAGO, INCORPORATED), an institution created under Law 50-87, domiciled in the city of Santiago, whose representative's signature is affixed at the end of this document, to be known subsequently herein as "THE CHAMBER" or by its own name; and, as the other party, the person referred to herein as "EXHIBITOR", whose personal information and signature appear in the application form on the other side of this document which is an integral part hereof;

## WITNESSETH:

Whereas: THE CHAMBER, in the interest of fulfilling its objectives, grants EXHIBITOR, who accepts, the right to use the stand(s) and/or space(s) described herein, during the days noted above, for the price stipulated, and under such other conditions as are set forth herein.

## THE SAID PARTIES DO MUTUALLY AGREE AS FOLLOWS:

ONE: TERMS OF PAYMENT. EXHIBITOR agrees to pay the amount set forth in the application form and in the invoice issued for such purpose, and to comply with the following terms of payment for his/her reservation and subsequent acquisition of the right to participate in "EXPO-CIBAO 2008:"

- A) Upon submitting their application, participants must deposit the total amount (100%) of the cost of the services requested.
- B) In the event that they cancel their reservation, the amount paid will be considered as fees for the reservation procedures.
- C) No reimbursements will be made if a participant withdraws after August 30, two thousand eight (2008), or after the trade show has started.
- D) If EXHIBITOR has not paid any amounts owed at the time of signing this Agreement, THE CHAMBER reserves the right to assign the rights hereunder to another participant.
- E) Participants who at the time of setting up the stands have not paid in full the amounts owed will not be allowed to participate in the trade show until such payment is made.
- F) Any participant wishing to change an already invoiced module and/or space will have to pay RD\$500.00 for every such change requested. Such change will not be effective unless agreed to in writing, and until the appropriate contracts have been signed.

TWO: THE CHAMBER agrees to deliver the stand(s) to be decorated and occupied by EXHIBITOR not later than September twelve (12) of this year.

THREE: EXHIBITOR agrees to keep the space(s) leased in the same good conditions as received, and to have such space(s) decorated at least twenty-four (24) hours before the inauguration of "EXPO-CIBAO 2008."

PARAGRAPH: Any damage caused to the stand(s) and/or space(s), if any, will be repaired and charged to EXHIBITOR according to an estimation made by THE CHAMBER.

FOUR: EXHIBITOR is not allowed to make alterations, divisions or modifications of any kind in the space(s) leased, unless previously authorized in writing by THE CHAMBER, and he/she may only use such space(s) to exhibit products manufactured or represented by him/her.

FIVE: THE CHAMBER must provide the following services for EXHIBITOR: 500 watts of electricity per stand, exterior cleaning of the areas, and maintaining order and propriety during the event, in order to ensure that the same takes place adequately. EXHIBITOR will be responsible for any other service or services needed in the space(s) leased.

PARAGRAPH: THE CHAMBER assumes no responsibility for any power failure caused by the National Electricity System. THE CHAMBER will provide an emergency generator for participants since the inauguration of the trade show.

SIX: EXHIBITOR agrees not to exceed the limits of the above-mentioned stand(s) and/or space(s), and not to assign, under any circumstances, the rights acquired hereunder, unless previously authorized in writing by THE CHAMBER.

SEVEN: It is expressly agreed that, if EXHIBITOR fails to comply with any of the clauses herein contained, this Agreement will be terminated as a matter of law and with no need of notice, at THE CHAMBER's will.

EIGHT: REMOVAL OF BELONGINGS. The parties hereto have expressly agreed that the deadline for

EXHIBITOR to remove his/her belongings from the fairground will be Monday, September twenty-two (22) of this year, from 8:00 AM to 6:00 PM. THE CHAMBER assumes no responsibility for any damage to such belongings if the same are removed after the date and time established above.

PARAGRAPH: If EXHIBITOR wishes to leave before the above-mentioned date; i.e., during the course of the trade show, he/she must be previously authorized in writing by THE CHAMBER, and he/she must leave in such manner as not to bother other participants or disrupt the event.

NINE: CONTEST AND PRIZE TO THE MOST OUTSTANDING STANDS. Any stand not ready on the date of the Trade Show inauguration, and likewise, any participant who fails to comply with the event's pre-established rules, will not take part in the contest for the selection of the most outstanding stand at the Trade Show.

TEN: THE CHAMBER will assume no responsibility for personal belongings and/or company property like equipment, jewelry, machines, videos, computers and articles for sale or display, during or after the trade show, or from the moment such things are deposited on the fairground.

PARAGRAPH: EXHIBITOR is bound hereunder to place trash cans or waste baskets in addition to those supplied by THE CHAMBER, if the sale of EXHIBITOR's merchandise produces waste.

ELEVEN: PROHIBITIONS. It is prohibited to hinder the flow of people's traffic in the aisles set up by THE CHAMBER, to conduct any kind of publicity that contravenes legal provisions and propriety or of ideological or political nature.

PARAGRAPH ONE: Furthermore, music is not allowed inside the modules, and neither are loudspeakers and amplifying devices that may be a nuisance in the exhibition areas. Ambulatory sales in the aisles are also prohibited.

PARAGRAPH TWO: Participants are not allowed to exceed the limits of their stands, or use the aisles for any kind of publicity or promotion. Their participation is restricted to their stands.

TWELVE: THE CHAMBER is not responsible in any way for damages caused to third parties or objects within the fairground, whether to the articles for display, electrical device or the installations in the stands, or in connection with third parties.

THIRTEEN: THE CHAMBER is not responsible for failure to perform this contract in case of force majeure, contingencies, or any cause beyond THE CHAMBER's control.

FOURTEEN: EXHIBITOR authorizes THE CHAMBER to conduct any kind of investigation regarding EXHIBITOR's financial and credit situation, addressing such organizations and sources as THE CHAMBER may deem appropriate. Furthermore, EXHIBITOR authorizes THE CHAMBER to disclose any information requested in relation to the management of EXHIBITOR's credit with THE CHAMBER, without causing any right or obligation or creating any kind of obligation for THE CHAMBER, or under any legal text, and at the same time EXHIBITOR formally and expressly waives any right to damages for said cause or for the giving of inaccurate information, and EXHIBITOR promises the submission of his/her representatives, shareholders and other assigns, to the agreements made in this article in accordance with the provisions of article 1120 of the Civil Code.

FIFTEEN: Any lawsuit, controversy or claim arising from this agreement, or in connection with any default or the construction, termination or annulment hereof, will be submitted to arbitration. Any such difference will be solved in accordance with the provisions of Law 50/87 of June 4, 1987 on CHAMBERS OF COMMERCE AND PRODUCTION, and of the REGULATIONS OF THE ARBITRATION COURT OF THE CHAMBER OF COMMERCE AND PRODUCTION OF SANTIAGO, INC.

SIXTEEN: For all purposes and legal consequences under this contract, the parties have elected domicile at the addresses stated above.

COMPLETED AND SIGNED in two (2) originals of equal value and effect, one each for the contracting parties, in the city of Santiago de los Caballeros, Dominican Republic, this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, two thousand eight (2008).

\_\_\_\_\_  
BY THE CHAMBER OF COMMERCE  
AND PRODUCTION OF SANTIAGO, INC.

\_\_\_\_\_  
BY THE EXHIBITOR